

TRAGEDIJA NA STADIONU V BRUXELLESU

Neizbrisljiv madež sramote

Veliko je bilo pričakovanje po celi Evropi za nogometno igro Juventus-Liverpool, ki so jo igrali kljub veliki tragediji na stadionu Heysel v Bruxellesu, v sredo 29. maja.

Namesto veselja in radosti za najboljšje športnike, je nastala velika žalost: 38 mrtvih in nad 250 ranjenih ni majhna rječ! To je velika tragedija, ki bo zapisana v zgodovini športa kot neizbrisljiv madež sramote!

Ne mislim vam opisovat dinamike incidenta ali katastrofe. V tem momentu zame ni toliko važno (important), kdo je začel, kolikor dejstvo, da smo vsak dan bolj priče naraščajočemu nasilstvu (violenza) na športnih stadionih po svetu, posebno pa na nogometnih tekmah.

Nekateri gredo na stadion že pripravljeni na boj, psujejo in žalijo, v nasprotjem taboru pa naletijo le na njih enake ljudi. Iskra zaleti v iskro in vname se požar, ki ga je težko pogasiti. In družba, ta naša konsumistična družba ki je nogometni šport skomercializirala do res nevarne skrajnosti gleda z vrha te spektakle.

Vsi hitijo na stadion, da pozabijo za dve uri sto življenjskih problemov, ki se naberejo od tedna do tedna. Predvsem so to ekonomski, socialni problemi. So tudi družinski, sentimentalni problemi in naša konsumistična družba poskrbi, da izprazni valvolo (ventil) enkrat na teden. Samo ti ventili se

ne izpraznujejo vedno, kakor si želijo režisti športnih spektaklov. Izbruhi posameznega človeka doma, zaradi nekopičenih in nerešenih problemov, zadevajo samo njegovo bližnjo okolico, a če izbruhi izhajajo istočasno iz tisočev grl, nastane tragedija.

Obstaja pa še drug, zame poglavitni vzrok incidentov, tragedij po športnih stadionih, kako na cesti, na ulici in v odnosih med ljudmi. To je pomanjkanje kulture ali pa zgrešene kulture.

Po teh zadnjih volitvah (votacijah) sem srečaval ljudi, ki so me streljali z očmi, zatuo sem ob tragediji u Bruxellesu pomislil, da če bi se našel med takimi na kakšnem športnem igrišču, bi me pohrustali kot kumaro, kot kadumer.

Ne vem v kakšnem Svetem pismu ali pa v Evangelju so brali, da ima lahko kristjan toliko sovraštva do svojega bližnjega v srcu, kot so mi ga v zadnjih tednih pokazali nekateri, ki se imajo za najbolj pobožne in imenitne kristiane.

Ne vem, kajšnega Kristusa poznajo ti ljudje. Jaz poznam tistega, ki je umrl na križu in je bil tako usmiljen in doberljiv, da je odpustil tudi svojim križarjem. Če bi se vsi obnašali po njegovem učilu, bi bilo manj tragedij na svetu.

Izidor Predan

U lietu muzike an mladih liep koncert u Špietru

Piel an godli so otroc iz Špietra, Grmek, Carrarie, Rubignacca an Ovara



Na sliki: kupe pojejo vsi učenci (približno 200) sriednje šule iz Špietra, vodi jih Nino Specogna.

Lietos, takuo, ki smo že pisal, je lieto mladih. Lieto 1985 so proglasil tud za lieto muzike. An prou mladina an muzika so bili protagonist liepega srečanja, ki je bluo u četertik 30. maja u Špietru an ga je organizala špietrska sriednja šuola.

Tam so se zbral otroc vic šuol an so

pokazal, kaj so se navadli an kaj znajo, tisti, ki jih učijo pa zaries neskončno ljubezen do muzike. The muormo poviedat, de malomanj vsi teli učitelji učijo v glasbeni šoli u Špietru, marsikak otrok pa tud hode u tolo šolo. Adni otroc so samuo piel, druž so pa an godli z buj lahnimi strumanti, kok

so flauto an timpano.

Ma pojdimo po varsti. Koncert so odparli te mali, tisti, ki hodijo šele u šuole «elementar». Otroke iz Garmika je vodila Lia Bront, tiste iz Čidada,

segue in 2ª pagina

TRIBUNA DEL REFERENDUM - TRIBUNA DEL REFERENDUM - TRIBUNA DEL

Le ragioni del SI...

Il 9 giugno andremo a votare per l'abolizione dell'articolo 3 del Decreto Legge del 14.2.84, cioè per la restituzione dei 4 punti di scala mobile ai lavoratori dipendenti.

Già al momento della stipula degli accordi «di S. Valentino» importanti gruppi politici e sindacali avevano manifestato disaccordo sulla validità della scelta di penalizzare solo i lavoratori dipendenti per il risanamento della grave situazione economica nazionale. Proprio per questo motivo l'accordo è stato a suo tempo siglato senza il consenso della maggioranza della CGIL, cosa mai successa fino ad allora, e la materia, per la prima volta in 40 anni di democrazia, è stata risolta con l'imposizione di un decreto legge governativo superando l'autonomia contrattuale dei Sindacati dei lavoratori.

Dopo oltre un anno di applicazione di quell'accordo nessun male dell'economia italiana è stato rimosso. È di

questi giorni la relazione del Governatore della Banca d'Italia che evidenzia la struttura della crisi economica in cui la disoccupazione è in costante aumento (oltre 3 milioni di disoccupati), il deficit pubblico è incontrollato e la bilancia commerciale con l'estero è sempre più pesante (oltre 3 mila miliardi al mese di passivo).

Lo schieramento a favore del NO mette in evidenza il probabile effetto negativo sull'inflazione che avrebbe la vittoria dei SI al referendum. A questo proposito occorre puntualizzare come il sacrificio fin qui pagato dai lavoratori dipendenti non abbia sortito alcunché di positivo; anzi i soldi risparmiati col prelievo effettuato, non hanno prodotto i nuovi posti di lavoro promessi, non hanno dato maggiori garanzie e sicurezza agli attuali occupati ed anche il tasso d'inflazione programmato per il 1985 (7%) è ancora lontano dall'essere raggiunto dato che

attualmente siamo vicini al 9%. Ricordiamo inoltre che in questo periodo il Governo non ha perso occasione per continuare ad aumentare, noncurante dell'inflazione, i prezzi dei prodotti e le tariffe dei servizi da esso amministrati (benzina, gasolio, luce, telefoni, tickets sanitari, trasporti pubblici, ecc.) sapendo che sono fuori dal cosiddetto «paniere» e quindi non coperti dalla scala mobile, determinando pesantissime perdite di potere di acquisto per i livelli salariali più bassi e per le pensioni.

Confindustria e Governo hanno mantenuto un atteggiamento oltranzista anche nella trattativa per la riforma del salario con la quale tutte le componenti sindacali, pur con proposte differenziate, erano disposte al superamento dei nodi del referendum.

segue in 2ª pagina

...e quelle del NO

Motivi economici, politici e sindacali mi inducono a valutare negativamente il referendum promosso dal PCI sul recupero dei 4 punti di contingenza. La sola proposizione del referendum ha già prodotto conseguenze gravi.

Ha distolto le forze politiche e sociali dal perseguire l'azione economica positivamente avviata in seguito agli accordi del 22 gennaio '83 e del 14 febbraio '84, che hanno contribuito ad abbassare l'inflazione entro i tetti programmati con il consenso di larga parte del movimento sindacale, garantendo nello stesso tempo la piena difesa del potere d'acquisto dei lavoratori occupati e dei pensionati.

La campagna referendaria approfondirà ulteriormente la divisione negli schieramenti sia sindacali che politici, riaccendendo tensioni all'interno delle Organizzazioni sindacali, acuendo i contrasti ed indebolendo l'intero movimento. Per il sindacato in particolare la proposizione del referendum in materia salariale ha segnato una espropriazione del proprio ruolo contraente, indebolendo le capacità di tutte le organizzazioni di svolgere efficacemente ed in autonomia la loro funzione, nei confronti delle controparti imprenditoriali.

Il mio No al referendum e NO nel referendum lo esprimo anche per un'altra ragione sostanziale che sta nel merito del referendum stesso: i salari nel 1984 non sono stati tagliati, ma bensì sono stati sostanzialmente difesi dall'inflazione. I promotori del refe-

rendum sono oggi costretti ad ammettere che nell'84 la perdita salariale media è stata dello 0,5% cioè meno della metà (1,2%) di quella che si sarebbe verificata senza l'accordo del 14 febbraio con 4 punti di scala mobile in più, ma anche con 2 punti di inflazione in più.

Questa perdita poi è differenziata tra i lavoratori a vantaggio dei lavoratori con carichi familiari, che nella quasi totalità non hanno avuto alcuna perdita, e ciò per una consapevole azione sindacale tesa ad ottenere risultati a favore delle famiglie monored-dito.

Un prevalere dei SI nel referendum, cioè un eventuale esito abrogativo, determinerebbe ancora più gravi conseguenze economiche, sociali e politiche. Ne elenco alcune:

1. Si darebbe un'arma alla Confindustria per bloccare ulteriormente la contrattazione collettiva, in particolare quella nazionale prossimamente in scadenza, e per disdire la scala mobile, annullando così ampiamente il piccolo beneficio derivante dal recupero dei 4 punti;
2. Si accrescerebbero le spinte inflazionistiche con le note conseguenze sul potere d'acquisto dei salari, e la difesa dei redditi delle categorie più deboli e dei pensionati;
3. Indebolirebbe inoltre i presupposti per una efficace politica dell'occupazione, che è interesse primario ed il

segue in 2ª pagina

MLADA BRIEZA

14 - 28.7.1985

Kulturno-rekreacijsko letovanje za beneške otroke
ŽABNICE - dom «Mangart»
Vpisovanje v «Centru» v Špetru 727490
Pohitite!
Beneški študijski center Nediža



Soggiorno culturale-ricreativo
per bambini e ragazzi della Benecia
CAMPOROSSO - rifugio «Mangart»
Iscrizioni presso il «Centro» di S. Pietro tel. 727490
Affrettatevi!
Centro Studi Nediža.

Nov ajar piha na Sejmu beneške piesmi: dobra volja mladih

Kar je narbuj velik čudež lieto-šnjega «Sejma beneške piesmi» je velika dobra voja te mladih iz naših dolin za pomagat, de tale naša stvar bo zmieram le lieuš an buojš.

S tuolim nečem rec, de te drugi na dielajo, vsi te drugi so pridni, ku po navad, pa če se čuje nek nov ajar, je pru tale prisotnost mladih, ki nas je zauzela an nas potiska napri.

Smo že jal, de njih besedila nie-

so navadne besedila sejmu, ki smo čul lieta nazaj an smo se tudi vprašal, kam gre tuole, zaki nove poti? Za napisat no piesam nie pru takuo lahko an še guorš so težave, kier malo kajšan zna pisat lepno po sloviensko an tudi guorit čedno nie lahko. Tle so starši krivi, kier jih nieso navadli, pa vse tuole jih nie obupalo: čeglih težave so velike, še buj so se uparli za lepno narrest.

Tole zanimanje, tale dobra voja na viem za čisto od kut pride, pa sam prepričan, de veliko pomaga vsiem želja za na zgubit tiste posebne stvari, ki še donas ima naša skupnost.

Naši starši so dost krat pozabil al tiel pozabit, kar imamo dobrega v našim iziku, navadah, umetnosti an takuo napri če tudi njim vse tuole je bluo buj «domači kruh». Sada te mladi skarbjo za ohranit vse tuole, četudi za nje so tehnične težave buj velike.

More bit, de «senjam» je imeu tele namiem, kar je začeu an s telim 12. sejmu se čuje parve pardielo, zatuo, le napri, četudi bo kaka napaka, brez strahu. Na 14., 15. an 16. se ušafamo vsi na Liesah, tud za čut telo lepo novico.

Aldo Clodig



Sabina Trinco z nje ramoniko se je lietos varnila na Senjam beneške piesmi.



Antonella Rucl an Francesca Trusgnach sta lan piele piesam «Čudne glave» lietos pa...

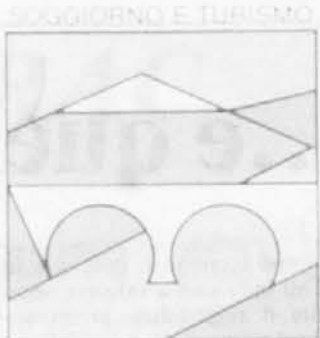
CIVIDALE E VALLI DEL NATISONE

Marchio postale per l'Azienda

Una nuova iniziativa dell'Azienda Autonoma di Soggiorno e Turismo di Cividale del Friuli e delle Valli del Natisone è partita alcuni giorni fa quando il presidente Giuseppe Pausa ha firmato una richiesta indirizzata al Direttore Provinciale delle PP.TT. In essa si chiede l'autorizzazione ad utilizzare un timbro postale con le caratteristiche del marchio, e relativa scritta, dell'Azienda Autonoma di Soggiorno e Turismo da apporre a fianco dell'affrancatura di tutta la corrispondenza in partenza dall'Ufficio Postale di Cividale.

Detto timbro sarà anche utilizzato come annullo filatelico in particolari iniziative e manifestazioni di un certo interesse turistico. Anche questo, come dice il presidente Pausa, rientra in quel quadro di attività informativa e promozionale tendente ad illustrare le caratteristiche del territorio con l'intento d'innescare, con questi messaggi, il desiderio di visitare la storica ed

artistica Cividale e le stupende, nella loro naturalezza, Valli del Natisone che hanno come faro e punto di riferimento il Monte Matajur. Il timbro postale, compatibilmente con le esigenze tecniche, rappresenterà in forma stilizzata, il Ponte del Diavolo con il fiume Natisone, le Valli del Natisone e la cima innevata del Monte Matajur.



continua dalla 1^a pagina

U lietu muzike

pruzapru iz Carrarie, pa Giuseppe Chiabudini.

Za njim so zagodli an zapiel otroc sriednje šuole iz Špietra — njih profesor glasbe je Nino Specogna —, iz Rubignacca — direktor je biu Andrea Martinis — an iz Ovara — vodila jih je spet Lia Bront. Ker je bluo srečanje u Špietru so zapielo no piesem tudi čeče, ki hodijo u «magistrali», dirigirala jih je učiteljica muzike Rossi.

Bila je zaries liepa pobuda za katero se je trieba zahvalit organizatorjem, ki pa jo niso organizal prvič telekrat. Koncert je pokazau, kak pomien ima muzika, kuo lahko pomaga otrokam lieuš rast an kuo jih obogatieje. Poslušal smo vse sorte muzike od klasične do narodne, od latinskih in italijanskih skladb do furlanskih an slovienskih. Srečanje vič šuol iz naše province je takuo na nieko vižo dalo otrokam priloznost se med sabo spoznat, ma tud spoznat, de u naši deželi so bližu italijanske an slovienska an furlanska kultura, de je lepno jih poznat an de use sredne spoštovanja.



Andrea Martinis vodi otroke sriednje šuole iz Rubignacca.

VI. MEDNARODNI EX-TEMPORE

Podobe iz Nadiških dolin

«Podobe iz Nadiških dolin», to je tema mednarodnega slikarskega ex-tempora, ki ga že šestič prireja Društvo beneških likovnih umetnikov. Potekal bo pod pokroviteljstvom dežele Furlanije-Juljske krajine in občine Špeter od 8. do 16. junija. Ex-tempora se lahko udeležijo domači umetniki, umetniki iz Furlanije, Slovenije in Koroške z enim delom, izdelanim v omenjenem času. Naj povečamo, da se ga je lani udeležilo 65 slikarjev.

Žigosanje platen bo v «Beneški galeriji» v Špetru ob sobotah in nedeljah (8., 9., 15. in 16. junija) od 9. do 12. ure in od 16. do 19. ure. Rok za oddajo del zapade 16. junija ob 20. uri.

Najbolj izrazita, pristna in spontana dela bodo tudi letos razstavljena na skupinski razstavi, ki jo bodo ob prisotnosti oblasti odprli v «Centru» v Špetru v soboto 29. junija ob 19. uri in bo na ogled do 7. julija.

Na pobudi, ki teži k sodelovanju, medsebojnemu soočanju in povezovanju med sosednjimi območji, sodelujejo vsako leto tudi otroci.

Grafični bienale v Ljubljani

V Ljubljani bo od 21. junija do 30. septembra šestnajsti mednarodni grafični bienale, na katerem bo sodelovalo 538 umetnikov iz 56 držav s 1300 deli.

Ljubljanski bienale je danes ena največjih tovrstnih prireditev na svetu, letošnji pa bo vključeval vse smeri v sodobni grafiki, tudi trans-avantgardo. Poleg moderne računalniške tehnike bo pa opaziti tudi vračanje h klasiki.

INSTITUT GRAMSCI

Simpozij o manjšinah v Trstu

V Trstu bo 14. in 15. junija simpozij, ki ga prireja inštitut Gramsci o narodnih manjšinah in kulturnih izmenjavah na obmejnih področjih v luči izkušenj v deželi Furlanije-Juljske krajine.

V dveh dnevih simpozija bodo podali svoje referate Carlo Tullio Altan, Gaetano Arfe, Giuseppe Franciscato, Piero Ardizzone, Giovanni Radossi, Darko Bratina, Viljem Černo, Alessandro Damiani, Giorgio Depangher, Ezio Mestrovich, Fulvio Molinari, Klavdij Palčič, Silvano Sau, Silvo Devetak, Giorgio Conetti, Cecilia Assanti in senator Pasquino.

Avviso

A causa del referendum di domenica prossima, la premiazione del concorso dialettale resiano per ragazzi è stato rimandato alla fine di giugno.

REFERENDUM SI

In tal senso la proposta del Ministro del Lavoro era riduttiva del 25% rispetto all'attuale meccanismo di scala mobile, mentre la Confindustria, sul fronte imprenditoriale, insiste nella volontà di disdetta complessiva della contingenza. È bene puntualizzare che ormai è assodato come il costo del lavoro non sia determinante sulla dinamica dell'inflazione, prova ne sia che gli stessi imprenditori godono di un intervento statale per oltre 10.000 miliardi per la fiscalizzazione degli oneri sociali.

I partiti politici e le forze sociali che sostengono il NO mirano a diffondere nell'opinione pubblica, utilizzando la stampa asservita e la RAI lottizzata, l'idea di un rovinoso effetto della vittoria del SI sull'economia nazionale. Quei partiti, è bene ricordare, sono gli stessi che da 40 anni ignorano gli effetti gravissimi dell'evasione fiscale sulla stessa economia e che, noncuranti di qualsiasi forma di seria programmazione economica, tollerano che i profitti derivanti dai sacrifici e dalla correttezza fiscale dei lavoratori a reddito fisso, non si traducano in investimenti e quindi in posti di lavoro, ma vengano sempre più assorbiti dalla rendita parassitaria e dall'esportazione massiccia di capitali all'estero.

È necessario votare SI al referendum del 9 giugno non solo per il recupero dei 4 punti di contingenza tagliati, ma anche per un reale cambiamento della politica economica che, aldilà delle promesse, dia ai lavoratori, ai disoccupati, ai giovani in cerca di prima occupazione, ai pensionati, alle donne, garanzie di un futuro che non sia solo assistenziale ma che sia di reale protagonismo nel Lavoro e nella Società.

Ivo e Nino per il Comitato per il SI al referendum delle Valli del Natisone

continua dalla 1^a pagina

REFERENDUM NO

problema nazionale più urgente.

La CISL ha formulato da tempo una piattaforma atta anche ad evitare il referendum, basata sulla riduzione d'orario a 35 ore e su una riforma del salario a 3 livelli all'interno di una politica dei redditi antinflazionistica e che risponda ai problemi occupazionali.

Nelle ultime settimane anche altre organizzazioni sindacali (CGIL-UIL) ed il Governo hanno formulato piattaforme sulla riforma del salario e della contingenza, tese soprattutto ad evitare il referendum, purtroppo, nonostante tutti gli sforzi compiuti dai soggetti interessati alla trattativa, la stessa è naufragata per l'intransigenza manifestata con un no da parte della Confindustria e della componente comunista della CGIL ad un accordo sul costo del lavoro.

È auspicio di tutti quanti credono nell'autonomia del sindacato e nell'azione riformistica portata avanti negli ultimi 2 anni dalle forze sociali che ci sia un'intesa positiva fra le parti che eviti lo svolgimento del referendum, in caso contrario invito tutti quanti ad andare alle urne in un clima di civile confronto a votare NO nel referendum, con la speranza che ancora una volta prevalga il buon senso e la forza della ragione e non gli interessi di partito.

Paolo Duriavig
delegato FIM-CISL

Novi Matajur

odgovorni urednik:

Izidor Predan

Izdaja in tiska

Trst / Trieste

Fotokompozicija:

Fotocomp Videm

Settimanale - Tednik

Autorizz. Tribunale di Trieste n. 450

Naročnina - Abbonamento

Letna za Italijo 17.000 lir

Za inozemstvo 27.000 lir

Poštni tekoči račun za Italijo

Conto corrente postale

Novi Matajur Čedad - Cividale

18726331

Za SFRJ - Žiro račun

50101 - 603 - 45361

«ADIT» DZS, 61000 Ljubljana

Kardeljeva 8/II nad.

Tel. 223023

Letna naročnina 480 ND

OGLAS: 1 modulo 34 mm x 1 col

Komercialni L. 13.000 + IVA 18%

Bruxelles, una tragedia che si poteva evitare!

I «Barbari» scendevano in Italia dal Nord Europa ai tempi di Roma imperiale, a distanza di millenni sono scesi nello stadio di Bruxelles. Abbiamo visto e sentito quello che è successo quel tragico 29 maggio nello stadio della capitale belga. Uno sportivo di Buia Dionisio Fabbro ha perso la vita; Roberto Fraioli di Palmanova rischiava di morire soffocato nel cumulo di corpi travolti dal crollo del muretto. Il centro della città devastato, vetrine divelte, gioiellerie saccheggiate, ma soprattutto le vittime innocenti che hanno pagato con la vita, a troppo caro prezzo, due ore che dovevano essere di svago e che invece si sono trasformate in paura ed incubo per i parenti dei tifosi rimasti in Italia. Le Autorità belghe, come hanno dichiarato in televisione, non si aspettavano tanta violenza, ma devono recitare il «mea culpa» per non avere preso delle misure adeguate a combattere il teppismo organizzato di pseudotifosi che si celano in fantomatici drappelli «ultras». Per qualche giorno ancora si parlerà della tragedia, poi come succede quelli che non si sono trovati in mezzo alla mischia dimenticheranno troppo facilmente, ma la perdita di tante vite umane non si può pagare perché non ha prezzo. Il primo Ministro inglese ha aperto una sottoscrizione per le famiglie delle vittime. Permettete una osservazione a quei tifosi juventini che alla fine della gara si sono riversati nelle auto sfrecciando per l'abitato di S. Pietro al Natisone, con bandiere al vento: non è così che si onora lo sport e una Coppa dei Campioni conquistata a così caro prezzo di vite umane. Come ha scritto l'avv. Campana, presidente dell'associazione calciatori «...lacrime di coccodrillo...» a buoni intenditori poche parole!

RISULTATI

1^a categoria
Codroipo-Valnatisone 3-3
2^a categoria
Savognese-Tavagnatelet 1-1
Real Udine-Audace 2-4
Allievi
Valnatisone-Percoto 0-2
Esordienti
Valnatisone-Aurora rinviata per impraticabilità del campo (verrà recuperata mercoledì)
Pulcini
Valnatisone-Povoletto rin. i.c.

Nel prossimo numero i vincitori del Trofeo «Grassi sport», la migliore difesa e il migliore giovane calciatore delle Valli, le classifiche ecc.

Pierino Fanna u Puebli o Hlocju

Tudi Nediške doline imajo kampjone. Dan od telih tle je Pierino Fanna, znani nogometaš (kalčjator). On je sigurno adan od protagonistu sučesa nogometne ekipe Verona, ki je lietos dobila skudet. Vsi tisti, ki jim je ušec an se zanimajo za sport vedo, kuo je začeu an kere so ble tape njega kariere, zatuo na bomo ponavljaj poti, ki jo je prehodu. Kot že vesta, bo igru nov kampionat v Inter. Tele dni sevieda so o Pierinu pisal po vsieh narguorših italijanskih giornalih. Adan od telih je "La Repubblica" od 28. maja. Publikamo an kos tele liepe an duge interviste, ki nas je zaries razveselila, ker smo vidli, de četudi Pierino je naredu puno poti, se nie pozabu na vas, kjer se je rodil, na judi an na njega parjatelj.

Dal ritiro di Puebla, Pietro Fanna racconta la sua storia. Boccia dalla Juventus, è diventato campione d'Italia con il Verona. E adesso ha scelto l'Inter

Quanta strada dal profondo nord alla Nazionale

«Clodig è una frazione di Gri-

□ la Repubblica
martedì 28 maggio 1985

sport martedì

macco, a un passo dalla frontiera jugoslava. Cento abitanti, in maggioranza si parla sloveno, anche mia mamma è slovena. Mio padre, Rino, era friulano di Moimacco, tra Cividale e Udine. Lì siamo andati a vivere quando avevo dodici anni. A Clodig c'era un solo spiazzo dove giocare a pallone, una cinquantina di metri tutti in discesa. Prima si dovevano mettere nel pollaio le galline e i conigli, don Azelio non veniva a prenderci per le orecchie perché c'era da andare a dottrina o a rosario. Organizzavo i derby con le frazioni della zona. Col Grimacco, si andava a giocare sul monte San Martino, tre ore di camminata nei boschi all'andata, tre ore al ritorno. Ho sempre avuto un pallone fra i piedi, non so perché, forse perché non c'era niente altro».

«A Clodig mio padre faceva il lattaio, sognava di aprire un distribu-

tore di benzina, giù al paese, poi gli è venuta l'idea della trattoria. Mia madre ci sapeva fare, era stata anche a lavorare in Svizzera. Così abbiamo aperto la trattoria, si chiamava "Le tre pietre", adesso l'abbiamo affittata. Allora, venivano anche da Trieste per mangiare le frittate alle erbe, la polenta, il formaggio di salame. Sono entrato nelle giovanili dell'Udinese con il numero 10, ma in verità ho sempre fatto l'ala e calciato indifferentemente con i due piedi. Mio padre ha fatto molti sacrifici per me. Mi accompagnava al "Moretti" per gli allenamenti e si addormentava sul furgoncino. E' morto cinque anni fa, è molto triste non avergli dato tante soddisfazioni. Per questo scudetto del Verona chissà come sarebbe stato contento, è il più bello di tutti, quello che sento più mio».

Tuttocalcio

La Valnatisone è salva!

Certamente quest'anno gli sportivi che hanno seguito la squadra di Angelo Specogna possono stare tranquilli perché hanno le coronarie a prova di bomba. La Valnatisone nell'ultima di campionato era impegnata a Codroipo, contro la locale formazione asettata di punti. La Valnatisone, dopo avere sfiorato la segnatura con Secli, è passata in vantaggio su rigore calciato da Vosca. Nell'azione della segnatura veniva espulso un difensore del Codroipo; nonostante ciò la formazione allenata da Beltrame si faceva raggiungere su azione conseguente a calcio d'angolo terminando il primo tempo in parità. Nella ripresa gli ospiti si portavano in vantaggio e così per gli azzurri la gara prendeva una brutta

piega. Ci pensava però dopo un minuto il giovane e generosissimo Giuliano Miani a portare la gara in parità con una bella rete. Tornavano a condurre i padroni di casa a seguito di una punizione «bomba» che picchiava sul palo e concludeva la sua corsa in rete. Il Codroipo aveva sui piedi dei suoi attaccanti due volte la palla per chiudere definitivamente la contesa, ma era Secli che approfittava di un azzardato retropassaggio dei padroni di casa per chiudere le ostilità. Con questo risultato di parità la Valnatisone si è salvata con le proprie forze dal baratro della retrocessione, senza ottenere favoritismi di alcun genere terminando a quota ventisette un campionato che verrà ricordato per molto tempo.

Ci ha lasciati, in punta di piedi, Giannino Scaravetto



Era un uomo ben voluto da tutti i ragazzi della Valnatisone, dai dirigenti e dagli sportivi per la sua semplicità, la sua disponibilità, la sua generosità ma soprattutto perché si era inserito nella nostra mentalità, questo era Giannino Scaravetto.

Dopo il lutto che aveva colpito due giocatori, Stefano e Antonio Dugaro una decina di giorni prima, si è aggiunto questo che ha colpito la «bandiera» degli Under 19, Claudio Scaravetto e la sua famiglia. Il diciannovenne avevo notato l'assenza e ho chiesto a Claudio se era successo qualcosa al padre, mi aveva risposto che era stato ricoverato in ospedale. Non avrei mai pensato mai che a distanza di soli quattro giorni ci avrebbe lasciati così improvvisamente lasciandoci nello sconcerto tutti, giocatori, allenatori e sportivi. In noi resterà indelebile la sua figura di collaboratore e sportivo. Ai familiari ed a Claudio vadano le nostre più sentite condoglianze.



Gli esordienti della Valnatisone assieme ai dirigenti.

Gli allievi ko

Iniziato il post-campionato della categoria allievi che ha visto la Valnatisone cedere sul proprio terreno al Percoto. La formazione allenata da Vida, saprà riprendersi prontamente dal brutto scivolone giovedì prossimo a Passons.



La formazione dell'Audace che ha disputato il derby.



Il rigore fallito da Claudio Cernoia.



La seconda rete dell'Audace nel «derby» siglata da Adriano Stulin.

BIVŠI RUDARJI U AVSTRIJI

«Vič takalih izletu»

Takua pričakovana liepa ura je na koncu paršla an zbudila vse nas. Judem je paršla želja se zganit, iti oku, se nomalo spreluhatat an vič se je kupe, buojš je.

Tuole so muorli pomislit tudi tisti od Zveze bivših rudarjev an takuo so organizal an izlet, ki je biu v saboto 25. maja. 50 prestoru v avtobusu so bli naglo zasedeni. «Partenza» je bla v Zamieriu (srienjski kamun), parva tapa v Celovcu (Klagenfurt). Zanimivo je bluo za naše judi se lahko poguarjat po butigah an ošterijah telega miesta po sloviensko. An kuo so se lepua zastopil!

V programu je biu tudi ogled grada, ki je v Svetem Veitu. Potle nazaj čez Beljak (Villach) an, za zaključit vse, dobra vičerja v Karniji.

Tuole na kratko poviedano, po kod so hodil. Kakuo pa je bluo? Puno od tistih, ki so šli so se že poznal, saj so

puno liet kupe živiel v Belgiji; za tiste, ki se nieso še, nie bluo velikih težav, saj po an par pjesmi kupe zapietih, so se vsi spoznal.

Posebno lepua je bluo par kosile: vsi so se vsedinli na liep travnik an vegetnil uon «cestino di viaggio», ki so bli napravli organizatoriji an nardil pravi «pic-nic». Vse tuole je veselo spremljala ramonika od Ezia Qualizza-Kalutuoovega.

An liep izlet, kjer se je med drugimi rečmi vidlo, de Slovienj žive tudi v Avstriji, kjer je meja s Slovenijo, na Koroškem. Samuo no rieč so miel za kritikat: «Škoda, de takalih izletu jih nie vič krat na lieto». Kajšan je šu še mimo: «Vič izletu na lieto an ne samuo za an dan, ma za vič dni».

Mislemo, de go na tak uspeh na bo težkuo organizatorjem sparjet tele želje.

PODBONESEC

Brišča

Če tud je že pasalo vič ku an miesac, pru zvestuo napišemo telo novico. V petak 26. obrila se je rodila Chiara Cont. Srečna mama je Nives Birtig iz naše vasi, srečan tata pa Mario. Mario je puno poznan, ker pieje v zboru «Nediški puobi». Chiara je parnesla puno veseja cieli družini an tudi parjatelj. Liepi čičic želmo srečno an veselo življenje, mami Nives an tatu Mariu čestitamo.

SV. LENART

Kravar-Sriednje

V čedajskem špitale je paršu na luč sveta an liep puobič, kateremu so dal ime Claudio. Njega srečna mama je Francesca Tedoldi iz Sriednjega, srečan tata pa Mario Qualizza — Vizon-tu po domače iz Kravarja. Malemu Claudiu želmo veselo an srečno življenje, mam an tatu čestitamo.

Svet Lienart

V starosti 78 liet nas je za venčno zapustila naša vasnjanka Maria Cernetig, poročena Terlicher. V žalost je pustila moža, hčera an vso žlahto. Nje pogreb je biu v Svetim Lienarte v torak 28. maja.

ŠPETER

Špietar-Videm

Rosetta Mattieligh iz Špietra an Beppino Miani iz Vidma sta ratala mama an tata. V petak 24. maja se jim je v videmskem špitale rodila na liepa čičica, kateri so dal ime Silvia. Vsi so veseli za tole rojstvo posebno noni. Mali Silvi želmo an kup sreče an veseja v življenju, ki ga ima pred sabo. Rosetti an Beppinu čestitamo.

Klenje

Po kratki boliezni je v čedajskem špitale umarila Maria Venuti iz naše vasi. Imela je 72 liet. V žalost je pustila sina Paola, neviesto Rito, navuode, sestro Elviro an puno žlahte.

Nje pogreb je biu v Klenji v torak 28. maja popudan.

PRAPOTNO

Bodigoj

Po dugem tarplenju, ki ga je ponižno prenašala je umarila v čedajskem špitale Margherita Bodigoj uduova Macorig. Imela je samuo 66 liet. V veliki žalost je zapustila sinove in vso žlahto. Nje pogreb je biu v soboto 25. maja v Prapotnem.

Skupina novinarjev Radia Maribor obiskala Čedad

V soboto 25. maja je obiskala Čedad skupina mladih novinarjev radia Maribor. V prostorih kulturnega društva «Ivan Trinko» jih je sprejel in pozdravil naš odgovorni urednik Izidor Predan.

Novinarji so se zanimali o zgodovini in življenju beneških Slovencev, o delu društev, predvsem pa o vlogi «Novega Matajurja».

Na vse vprašanja jim je odgovoril naš odgovorni urednik, nakar so se gostje odpeljali proti Avstriji, kjer so obiskali tudi naše brate koroške Slovence.

Moja vas

Moja vas se bliža. Puno od njih so že pošjal njih "dielo", drugi šele napravjajo, ma ne za tuole so manj pridni. Puno "teminu", puno risb, dan buj liep ku te drug, takuo de organizatoriji so zaries v težavah za vebat tiste, ki bojo publikani na Vartacu. Tisti, ki niesta še pošjal, pohitita! Puno daril vas čakajo na fešti, ki bo v nediejo 30. junija popudan v Špietre.



PIŠE PETAR MATAJURAC Buogi Riccardo!

Liepa, ries liepa je fešta od alpinov, ki jo napravjajo vsako lieto na Solar-jeh, nad Dreko. Gor se ušafajo alpini, ki so bli kupe u težkih cajtih, po vseh frontah, po trinčejah, ko so plule granate čez njih glave in na njih glave, ko so zvižgale kugle okuole uh in glave in, na žalost, previokrat zadiele u živuo mesuo. Srečavajo se tajšni, ki so si reševali življenje med sabo, so se pomagali adan drugemu, so partil

kruh med sabo in na štiri, pet pokadili eno cigareto. Srečavajo se tudi tajšni, ki ne poznajo uejske, pa so kupe preživiel sudaščino in je zmieraj lepua, de parjateu objame parjatelja.

Naši puobje, naši alpini niemajo uejske tu glavi! Oni se radi srečajo, popijejo in zapuojejo. Lepua je, de iz dreških Bard, iz Solarj se vsako lieto odmeva u dolino naša pesem, ki jo puojejo naši alpini.



Ne o uejski, o ljubezni, o parjateljstvu sta lepua an pametno govorila tudi na lietošnji fešti na Solarjeh, ki je bla u nedieljo 26. maja, gospuod Calligaris iz Čedada, ki je govoriu u imenu alpinov in dreški šindak, Maurizio Namor.

Lepua jih je bluo poslušat. Vsako pametno rieč je lepua poslušat, kot lepo muziko. Škoda, ries škoda da ti pridejo tajšni govorit, ki ne poznajo muzike, ne poznajo našega domačega življenja, naših želji in kadar odprejo usta štonajo. Ne štonajo pa samuo po glasu, po notah, štonajo tudi pruoti cajtu, pruoti ljudem, ki jih poslušajo in čejo živeti u mieru in jubezni z vsemi. Štonavajo tudi pruoti alpinam, ki

so u zadnji uejski narvič pretarpeli, prenesli na ramenah narbuj veliko an strupeno gardotó zadnje uejske. Takuo je paršu štonavat na Solarje tudi trečji govornik, ki ne poznam njega imena, pa tudi ga na želim spoznat: pravijo de je doma iz Karmine.

S svojimi besedami je dokazu, da bi rad pelju spet naše puobe na Don in u Nikolajevko. Pridgou je pruoti Osimu, kar je najboljši sporazum za mir an vsestransko sodelovanje med Italijo in Jugoslavijo in to u momentu, ko je biu na prijateljskem obisku u Jugoslaviji načelnik generalštaba italijanske vojske (Capo di stato maggiore dell'esercito) general Lamberto Bartolucci s svojo vojaško delegacijo.

So še ljudje, ki živijo na buozih te mrtvih, tajšni, ki bi radi potisnili spet naše mlade puobe u ogin, u uejsko za razširit «i sacri confini della Patria», tajšni, ki kadar gori, potiskajo druge naprej, oni pa umaknejo rit nazaj.

Naj mi ne pride obedan pravit, de je zvestuo an prostovoljno umaru Riccardo Di Giusto. Pošjan, potisnjen je biu u ogin, kot na stuojke, tavžente družih mladih puobu u parvi an drugi veliki uejski!

Če tisti, ki so padli poslušajo pod zemjo govore — diškorse nekaterih militaristov, se sigurno obračajo od jeze u grobovih in med njimi se sigurno obračja tudi buogi Riccardo, kate-rega ime in nadužno smart šfrutavajo že nad 70 liet.

Vas pozdravja vaš
Petar Matajurac

Urniki miedihu v Nediških dolinah

DREKA

doh. Lucio Quargnolo

Kras: v torak an petak ob 13.30.

Pacuh: v sriedo ob 12.00.

Trinko: v torak an petak ob 14.00.

GARMAC

doh. Lucio Quargnolo

Hlocje: v pandiejak an torak ob 15.00.

do 16.00.

v sriedo an četartak ob 11.00.

o 12.00.

v petak ob 17.00. do 18.00.

doh. Renato Trainiti

Hlocje: pandiejak, sriedo an saboto ob 14.00.

PODBUNIESAC

doh. Filippo Bonanno

Podbuniesac: od pandiejka do petka

od 9.30. do 12.30.

popudan od 15.30. do

17.30.

Črnavrh: v saboto ob 10.00. do 12.00.

doh. Giuseppe Ferretti

Podbuniesac: od pandiejka do petka

od 13.00. do 14.00.

SOVODNJE

doh. Pietro Pellegritti

Sovodnje: v pandiejak, torak an petak

od 10.00. do 12.00.

v sriedo ob 16.00. do 18.00.

v četartak ob 9.00. do

10.00.

ŠPIETAR

doh. Edi Cudicio

Špietar: v pandiejak, torak, četartak

an petak ob 9.30. do 12.30.

v sriedo ob 15.30. do 18.00.

v saboto ob 9.30. do 12.00.

doh. Pietro Pellegritti

Gor. Barnas: v četartak ob 10.15. do

12.00.

Špietar: v sriedo ob 11.00. do 12.00.

v petak ob 17.00. do 18.00.

SRIEDNJE

doh. Lucio Quargnolo

Sriednje: v pandiejak ob 11.00. do

12.00.

v sriedo ob 13.00. do 14.00.

v petak ob 9.00. do 10.00.

v saboto ob 10.00. do 11.00.

Gor. Tarbi: v sriedo ob 14.30.

doh. Renato Trainiti

Sriednje: v četartak ob 14.00. do 15.00.

Gor. Tarbi: v četartak ob 15.00. do

16.00.

SV. LIENART

doh. Lucio Quargnolo

Gor. Miersa: v pandiejak an torak ob

17.00. do 18.00.

v sriedo an četartak ob

9.30. do 11.00.

petak ob 10.30. do

12.00.

v saboto ob 11.00. do

12.00.

doh. Renato Trainiti

Škrutove: od pandiejka do sabote ob

9.00. do 12.00.

Telefoni utili: ospedale civile di Udine 4991, ospedale civile di Cividale del Friuli 730791; questura 113; carabinieri 112; vigili del fuoco (soccorso) 22222; vigili del fuoco (incendi) 212020; pronto soccorso 730000; per chi viaggia; aeroporto di Ronchi informazioni 0481/777001; stazione ferroviaria Udine informazioni 208969, dalle 8 alle 12 e dalle 15 alle 19; stazione ferroviaria Cividale 731021; stazione autocorriere Udine informazioni 203941; stazione autocorriere Cividale 731046.

Dežurne lekarne Farmacie di turno

Od. 8. do 14. junija

Grmek tel. 725044

Čedad (Minisini) tel. 731175

Corno di Rosazzo tel. 759057

Ob nediejah in praznikah so od parte samuo zjutra, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano «urgente».



PAVIMENTLEGNO SNC

Via Udine 54 FAEDIS
tel. (0432) 728161

FORNITURA - POSA IN OPERA
PARCHETTI DI TUTTI I TIPI

ESPOSIZIONE PERMANENTE

**Banca Agricola Gorizia
Kmečka banka Gorica**

Ustanovljena leta 1909

GORICA — Korzo Verdi 55 — Tel. 84206/7 - 85383
Telex 460412 AGRBAN